

VILLE DE KIRKLAND

PROCÈS-VERBAL D'UNE SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE KIRKLAND, TENUE À L'HÔTEL DE VILLE, 17200 BOULEVARD HYMUS, KIRKLAND, QUÉBEC, LE LUNDI 7 AVRIL 2014 À 20 H.

SONT PRÉSENTS :

Son Honneur le maire, Michel Gibson, qui préside la séance, et

Les conseillers : André Allard
Michael Brown
Tony Di Gennaro
Paul Dufort
John Morson
Luciano Piciacchia
Brian Swinburne

formant quorum.

EST ABSENT :

Le conseiller : Domenico Zito

SONT ÉGALEMENT PRÉSENTS :

Monsieur Joe Sanalidro, directeur général

Monsieur Tim Seah, greffier qui agit comme secrétaire de l'assemblée

**RÉSOLUTION CM14 072
ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Il est

Proposé par le conseiller P. Dufort
Appuyé par le conseiller J. Morson

Et résolu :

« D'ADOPTER l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil municipal du 7 avril 2014 à 20 h, en ajoutant un point, soit «PIIA no WIL230313 », sous Affaires nouvelles. »

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM14 073
RATIFICATION D'UN PROCÈS-VERBAL**

Il est

Proposé par le conseiller A. Allard
Appuyé par le conseiller T. Di Gennaro

Et résolu :

TOWN OF KIRKLAND

MINUTES OF A REGULAR SITTING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE TOWN OF KIRKLAND HELD AT THE TOWN HALL, 17200 HYMUS BOULEVARD, KIRKLAND, QUÉBEC, ON MONDAY, APRIL 7, 2014 AT 8 P.M.

ARE PRESENT:

His Worship the Mayor, Michel Gibson, presiding, and

Councillors: André Allard
Michael Brown
Tony Di Gennaro
Paul Dufort
John Morson
Luciano Piciacchia
Brian Swinburne

forming quorum.

IS ABSENT:

Councillor: Domenico Zito

ARE ALSO PRESENT:

Mr. Joe Sanalidro, Director General

Mr. Tim Seah, Town Clerk acting as Secretary of the Assembly

**RESOLUTION CM14 072
ADOPTION OF THE AGENDA**

It is

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by Councillor J. Morson

And resolved:

“TO ADOPT the agenda of the Regular Sitting of the Municipal Council of April 7, 2014 at 8 p.m., adding thereto one item, “PIIA No. WIL230313”, under New Business.”

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM14 073
APPROVAL OF MINUTES**

It is

Moved by Councillor A. Allard
Seconded by Councillor T. Di Gennaro

And resolved:

« DE RATIFIER, tel que déposé, le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Kirkland tenue à l'Hôtel de Ville, le lundi 3 mars 2014 à 20 h. »

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM14 074
CONFIRMATION ET APPROBATION DE PAIEMENTS

Il est

Proposé par le conseiller A. Allard
Appuyé par le conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

« DE CONFIRMER ET D'APPROUVER le paiement des montants suivants, conformément à la liste des chèques émis pour la période du 1^{er} au 31 mars 2014 :

CHÈQUES

1 335 790,48 \$ Chèques nos 13749 à 14020 inclusivement ainsi que le chèque postdaté no 13389 du mois de janvier 2014 ;

- Les chèques nos 12843, 13484, 13721 et 13743 ont été annulés;

PAIEMENTS PRÉAUTORISÉS

328 538,67 \$ Salaires - mars 2014 ;

76 518,54 \$ Hydro-Québec ;

4 367,00 \$ Gaz Métropolitain ;

229 870,78 \$ Receveur General & Ministre du revenu ;

5 308,68 \$ Banque Royale du Canada;

99 856,39 \$ Autres paiements;

21 105,00 \$ Remboursement intérêts sur la dette – capital et intérêt. »

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM14 075
ADOPTION DU RÈGLEMENT NO 2006-51K-3

ATTENDU qu'une copie du Règlement no 2006-51K-3 intitulé *Règlement modifiant le règlement no 2006-51K sur le traitement des élus municipaux*, a déjà été distribuée aux membres du conseil ;

ATTENDU que tous les membres du conseil déclarent, conformément à l'article 356 de la Loi sur les cités et villes, avoir lu le règlement et renoncer à sa lecture ;

“TO APPROVE, as submitted, the Minutes of the Regular Sitting of the Municipal Council of the Town of Kirkland held at the Town Hall, on Monday, March 3, 2014 at 8 p.m.”

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM14 074
PAYMENT CONFIRMATION AND APPROVAL

It is

Moved by Councillor A. Allard
Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved:

“TO CONFIRM AND TO APPROVE the payment of the following amounts, in accordance with the list of cheques issued for the period of March 1 to March 31, 2014:

CHEQUES

\$ 1,335,790.48 Cheques Nos. 13749 à 14020 inclusively as well as post-dated cheque No 13389 of January 2014;

- Cheques Nos. 12843, 13484, 13721 and 13743 have been cancelled;

PRE-AUTHORIZED PAYMENTS

\$ 328,538.67 Salaries - March 2014;

\$ 76,518.54 Hydro-Québec;

\$ 4,367.00 Gaz Métropolitain;

\$ 229,870.78 Receiver General and Minister of Finance;

\$ 5,308.68 Royal Bank of Canada;

\$ 99,856.39 Other payments;

\$ 21,105.00 Debt interest repayment – capital and interest.”

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM14 075
ADOPTION OF BY-LAW NO. 2006-51K-3

WHEREAS a copy of By-Law No. 2006-51K-3 entitled *By-law amending by-law 2006-51K respecting the remuneration of elected municipal officers*, has already been distributed to the members of Council;

WHEREAS all the members of Council state, in accordance with section 356 of the *Cities and Towns Act*, that they have read said By-Law and waive the reading thereof;

ATTENDU que le greffier mentionne tous les renseignements pertinents à la dispense de lecture de ce règlement ; et

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no 2014-04-400-01978 ;

Il est

Proposé par le conseiller L. Piciacchia
Appuyé par le conseiller A. Allard

Et résolu :

« D'ADOPTER le Règlement no 2006-51K-3 intitulé *Règlement modifiant le règlement no 2006-51K sur le traitement des élus municipaux* ;

QU'il soit promulgué selon la loi. »

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM14 076
ADOPTION DU RÈGLEMENT NO 90-58-77

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no 2014-02-820-01898 ;

CONSIDÉRANT QUE suite à la publication d'un avis à l'intention des personnes habiles à voter sur le second projet de règlement no 90-58-77, la municipalité n'a reçu aucune demande valide de participation à un scrutin référendaire sur ledit second projet de règlement dans les délais impartis ;

CONSIDÉRANT l'article 135 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* ;

Il est

Proposé par le conseiller P. Dufort
Appuyé par le conseiller J. Morson

Et résolu :

« D'ADOPTER, sans changement, le règlement 90-58-77 intitulé *Règlement modifiant le règlement de zonage 90-58 afin de permettre dans la zone 320 M deux surfaces artificielles de hockey-balle* ;

QU'il soit promulgué selon la loi. »

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

DÉPÔT DU CERTIFICAT DU GREFFIER
(RÈGLEMENT NO 2014-01)

Le Conseil a pris acte du dépôt devant la présente assemblée du certificat du greffier relativement à la procédure d'enregistrement des personnes habiles à voter tenue à l'Hôtel de Ville de Kirkland de 9 h à 19 h, le 4 mars 2014, sur le règlement numéro 2014-01 intitulé : Règlement décrétant l'exécution de travaux de réhabilitation des infrastructures et de travaux routiers et autorisant un emprunt à long terme de 7 000 000 \$.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

WHEREAS the Town Clerk mentions all the information relevant to the waiving of the reading of this By-Law; and

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. 2014-04-400-01978;

It is

Moved by Councillor L. Piciacchia
Seconded by Councillor A. Allard

And resolved:

“TO ADOPT By-Law No. 2013-53 entitled *By-law amending by-law 2006-51K respecting the remuneration of elected municipal officers*;

THAT it be promulgated according to law.”

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM14 076
ADOPTION OF BY-LAW NO. 90-58-77

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. 2014-02-820-01898;

CONSIDERING that following the publication of a notice for the benefit of the persons qualified to vote on second draft By-Law No. 90-58-77, the municipality received no valid applications to take part in a referendum on said second draft by-law within the time allowed;

CONSIDERING section 135 of an *Act respecting land use planning and development*;

It is

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by Councillor J. Morson

And resolved:

“TO ADOPT, without change, By-Law No. 90-58-77 entitled *By-law amending Zoning By-law 90-58 in order to allow two artificial ball hockey surfaces in zone 320M*;

THAT it be promulgated according to law.”

CARRIED UNANIMOUSLY

TABLING OF THE TOWN CLERK'S
CERTIFICATE (BY-LAW NO. 2014-01)

The Council has acknowledged the tabling before this Assembly of the Town Clerk's certificate concerning the registration procedure of the persons qualified to vote, held at the Kirkland Town Hall from 9 a.m. to 7 p.m. on March 4, 2014 on By-Law number 2014-01 entitled: By-law ordering the reconstruction of infrastructures and the execution of various roadworks in different locations, and authorizing for these purposes a long-term borrowing of \$7,000,000.

CARRIED UNANIMOUSLY

RÉSOLUTION CM14 077
APPEL D'OFFRES T.P. 2014-20
ACHAT D'UN CAMION ET DEUX MINI-FOURGONNETTES

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no 2014-03-330-01974;

Il est

Proposé par le conseiller M. Brown
 Appuyé par le conseiller B. Swinburne

Et résolu :

« D'AUTORISER une dépense globale de 69 280,49 \$ dans le cadre de l'appel d'offres public T.P. 2014-20 pour l'achat d'un camion châssis, cabine d'équipe avec P.N.B.V. de 7258 kg et deux mini-fourgonnettes sept passagers, de marque Dodge de fabrication 2014 ;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée dans le cadre de cet appel d'offres par la firme MONTRÉAL CHRYSLER DODGE JEEP (LASALLE) au montant de 69 280,49 \$, toutes taxes applicables incluses;

D'OCTROYER pour ce montant, le contrat T.P. 2014-20 à la firme MONTRÉAL CHRYSLER DODGE JEEP (LASALLE).

D'IMPUTER ces dépenses aux postes budgétaires nos 02-930-14-001 et 02-930-14-002.»

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM14 078
APPEL D'OFFRES GÉNIE 2014-800
ACQUISITION DE POTEAUX ET RÉVERBÈRES

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no 2014-04-820-01954;

Il est

Proposé par le conseiller T. Di Gennaro
 Appuyé par le conseiller B. Swinburne

Et résolu :

« D'AUTORISER une dépense globale de 151 145,34 \$ dans le cadre de l'appel d'offres public Génie 2014-800 pour l'acquisition de réverbères et poteaux pour les projets de rues ;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée dans le cadre de cet appel d'offres par LUMEN, DIVISION DE SONEPAR CANADA INC. pour la somme de 151 145,34 \$, toutes taxes applicables incluses ;

D'OCTROYER, pour cette somme, le contrat Génie 2014-800 à LUMEN, DIVISION DE SONEPAR CANADA INC.;

RESOLUTION CM14 077
CALL FOR TENDERS T.P. 2014-20
PURCHASE OF A TRUCK AND TWO MINIVANS

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. 2014-03-330-01974;

It is

Moved by Councillor M. Brown
 Seconded by Councillor B. Swinburne

And resolved:

“TO AUTHORIZE a total expenditure of \$69,280.49 through call for public tenders T.P. 2014-20 for the purchase of a crew cab truck P.N.B.V. of 7258 kg and two seven-passenger Dodge 2014 minivans;

TO ACCEPT the lowest conforming bid submitted through this call for tenders by MONTRÉAL CHRYSLER DODGE JEEP (LASALLE) in the amount of \$69,280.49 all applicable taxes included;

TO AWARD for this amount, contract T.P. 2014-20 to MONTRÉAL CHRYSLER DODGE JEEP (LASALLE);

TO CHARGE this expenditure to budget codes Nos. 02-930-14-001 and 02-930-14-002.”

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM14 078
CALL FOR TENDERS GÉNIE 2014-800
SUPPLY OF STREET LAMPS AND POSTS

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. 2014-04-820-01954;

It is

Moved by Councillor T. Di Gennaro
 Seconded by Councillor B. Swinburne

And resolved :

“TO AUTHORIZE a total expenditure of \$151,145.34 through public call for tenders Génie 2013-800 for the supply of street lamps and posts for road projects;

TO ACCEPT the lowest conforming bid submitted through this call for tenders by LUMEN, DIVISION DE SONEPAR CANADA INC. in the amount of \$151,145.34, all applicable taxes included;

TO AWARD, for this amount, contract Génie 2014-800 to LUMEN, DIVISION DE SONEPAR CANADA INC.;

D'IMPUTER cette dépense aux postes budgétaires nos 23-040-13-721 et 23-040-24-721. »

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM14 079
APPEL D'OFFRES ENVIRO 2014-02 (LOT #1)
SERVICES DE COLLECTE ET DE
TRANSPORT DES DÉCHETS DOMESTIQUES
ET EMCOMBRANTS

ATTENDU QUE, dans le cas de l'appel d'offres ENVIRO 2014-02, le contrat a été scindé en deux lots et accordé à deux fournisseurs différents; et

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no 2014-04-230-01981;

Il est

Proposé par le conseiller B. Swinburne
 Appuyé par le conseiller A. Allard

Et résolu :

« D'AUTORISER une dépense globale de 1 559 995,74 \$ dans le cadre de l'appel d'offres public ENVIRO 2014-02 pour le service de collecte et de transports des déchets domestiques et encombrants;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée pour le lot no 1 de cet appel d'offres par la firme LES SERVICES MONDE VERT INC. au montant de 1 559 995,74 \$, toutes taxes applicables incluses;

D'OCTROYER, pour ce montant, le lot 1 du contrat ENVIRO 2014-02, à LES SERVICES MONDE VERT INC. ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-451-10-466.»

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM14 080
APPEL D'OFFRES ENVIRO 2014-02 (LOT #2)
SERVICES DE COLLECTE ET DE
TRANSPORT DES MATIÈRES ORGANIQUES

ATTENDU QUE, dans le cas de l'appel d'offres ENVIRO 2014-02, le contrat a été scindé en deux lots et accordé à deux fournisseurs différents; et

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no 2014-04-230-01984;

Il est

Proposé par le conseiller B. Swinburne
 Appuyé par le conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

« D'AUTORISER une dépense globale de 868 738,44 \$ dans le cadre de l'appel d'offres public ENVIRO 2014-02 pour le service de collecte et de transports des matières organiques ;

TO CHARGE this expenditure to budget codes Nos. 23-040-13-721 et 23-040-24-721.”

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM14 079
CALL FOR TENDERS ENVIRO 2014-02 (LOT #1)
COLLECTION AND TRANSPORT SERVICE
FOR HOUSEHOLD WASTE AND BULKY
REFUSE

WHEREAS, for the call for tenders ENVIRO 2014-02, the contract has been divided into two lots and awarded to two different tenders; and

CONSIDERING report No. 2014-04-230-01981 and its overall content;

It is

Moved by Councillor B. Swinburne
 Seconded by Councillor A. Allard

And resolved:

“TO AUTHORIZE a total expenditure of \$1,559,995.74 through call for public tenders ENVIRO 2014-02 for the collection and transport service for household waste, bulky refuse;

TO ACCEPT the lowest conforming bid submitted for lot 1 of this call for tenders by LES SERVICES MONDE VERT INC. in the amount of \$1,559,995.74 all applicable taxes included;

TO AWARD, for this amount, lot 1 of contract ENVIRO 2014-02 to LES SERVICES MONDE VERT INC.

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-451-10-466.”

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM14 080
CALL FOR TENDERS ENVIRO 2014-02 (LOT #2)
COLLECTION AND TRANSPORT SERVICE
FOR ORGANIC MATTERS

WHEREAS, for the call for tenders ENVIRO 2014-02, the contract has been divided into two lots and awarded to two different tenders; and

CONSIDERING report No. 2014-04-230-01984 and its overall content;

It is

Moved by Councillor B. Swinburne
 Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved:

“TO AUTHORIZE a total expenditure of \$868,738.44 through call for public tender ENVIRO 2014-02 for the collection and transport service for organic matters;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée pour le lot no 2 de cet appel d'offres par la firme ENLÈVEMENTS DE DÉCHETS BERGERON INC. au montant de 868 738,44 \$, toutes taxes applicables incluses;

D'OCTROYER, pour ce montant, le lot 2 du contrat ENVIRO 2014-02, à ENLÈVEMENTS DE DÉCHETS BERGERON INC. ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-451-10-466.»

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM14 081
APPEL D'OFFRES GÉNIE 2011-09
DÉNEIGEMENT - RECONDUCTION**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no 2014-04-820-01969;

Il est

Proposé par le conseiller P. Dufort
Appuyé par le conseiller T. Di Gennaro

Et résolu :

« D'AUTORISER, conditionnellement à une entente de prix fixé conjointement selon les termes des documents d'appel d'offres, le contrat Génie 2011-09 pour les travaux de déneigement pour les saisons hivernales 2014-2015 (4^e année) et 2015-2016 (5^e et dernière année), initialement octroyé à LES PAVAGES DORVAL INC. par voie de résolution CM11 228 en date du 7 novembre 2011 ;

D'INCLURE dans ce contrat, les travaux additionnels de la saison hivernale 2012-2013 octroyé par voie de la résolution CM12 219 en date du 5 novembre 2012 ;

D'AUTORISER les travaux de déneigement additionnels sur 0.895 km de trottoir ainsi que les frais relatifs à la préparation, le soufflage et le transport au cours des saisons hivernales 2014-2015 et 2015-2016 ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-330-00-499. »

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM14 082
APPEL D'OFFRES T.P. 2012-08 – ENTRETIEN
PRÉVENTIF DES SYSTÈMES MÉCANIQUES
ET ÉLECTRIQUES DES BÂTIMENTS
MUNICIPAUX - RECONDUCTION**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no 2014-04-330-01973 ;

Il est

Proposé par le conseiller L. Piciacchia
Appuyé par le conseiller B. Swinburne

Et résolu :

TO ACCEPT the lowest conforming bid submitted for lot 2 of this call for tender by ENLÈVEMENTS DE DÉCHETS BERGERON INC. in the amount of \$868,738.44 all applicable taxes included;

TO AWARD, for this amount, lot 2 of contract ENVIRO 2014-02 to ENLÈVEMENTS DE DÉCHETS BERGERON INC.

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-451-10-466.”

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM14 081
CALL FOR TENDERS GÉNIE 2011-09
SNOW REMOVAL - RENEWAL**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. 2014-04-820-01969;

It is

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by Councillor T. Di Gennaro

And resolved :

“TO AUTHORIZE, contingent to a mutually agreed upon price established in accordance with the tender documents, the renewal of contract Génie 2011-09 for snow removal work for 2014-2015 (4th year) and 2015-2016 (5th and last year) winter seasons, initially awarded to LES PAVAGES DORVAL INC., by way of resolution CM11 228, dated November 7, 2011 ;

TO INCLUDE, in this contract, the additional work added for the winter season 2012-2013, awarded by way of resolution CM12 219 dated November 5, 2012;

TO AUTHORIZE the snow clearing of an additional 0.895 km for the sidewalk as well as the expenses relating to the preparation, blowing and transport during the 2014-2015 and 2015-2016 winter seasons;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-330-00-499.”

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM14 082
CALL FOR TENDERS T.P. 2012-08 –
PREVENTIVE MAINTENANCE OF
MECHANICAL AND ELECTRICAL SYSTEMS
OF MUNICIPAL BUILDINGS - RENEWAL**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. 2014-04-330-01973;

It is

Moved by Councillor L. Piciacchia
Seconded by Councillor B. Swinburne

And resolved :

« DE RECONDUIRE pour la période du 1^{er} mai 2014 au 30 avril 2015 (troisième année), le contrat T.P. 2012-08 pour l'entretien préventif des systèmes mécaniques et électriques des bâtiments, initialement accordé à M. A. BAULNE INC. par voie de la résolution CM12 088 en date du 7 mai 2012 ;

D'AUTORISER à cette fin une dépense globale de 72 430,06 \$, toutes taxes applicables incluses, incluant une hausse des prix unitaires soit le pourcentage équivalent à l'indice des prix à la consommation pour la région de Montréal publié par Statistique Canada ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-810-00-535. »

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM14 083
APPEL D'OFFRES T.P. 2012-10 – ENTRETIEN
DES TERRAINS SPORTIFS – RECONDUCTION**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no 2014-330-01971 ;

Il est

Proposé par le conseiller M. Brown
Appuyé par le conseiller J. Morson

Et résolu :

« DE RECONDUIRE pour la période du 15 avril 2014 au 30 novembre 2014 (dernière année), le contrat T.P. 2012-10 pour l'entretien des terrains sportifs, initialement accordé à TECHNIPARC (9032-2454 QUÉBEC INC) par voie de la résolution CM12 060 en date du 2 avril 2012;

D'AUTORISER à cette fin une dépense globale de 108 687,19 \$ toutes taxes applicables incluses, incluant une hausse des prix unitaires soit le pourcentage équivalent à l'indice des prix à la consommation pour la région de Montréal publié par Statistique Canada;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-690-00-533. »

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM14 084
APPEL D'OFFRES T.P. 2013-04
SERVICE D'ENTRETIEN ÉLECTRIQUE
(DÉPENSES ADDITIONNELLES)**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no 2014-04-300-01979 ;

Il est

Proposé par le conseiller A. Allard
Appuyé par le conseiller M. Brown

Et résolu :

“TO RENEW, from May 1, 2014 to April 30, 2015 (third year), contract T.P. 2012-08 for the preventive maintenance of mechanical and electrical systems of municipal buildings, initially awarded to M. A. BAULNE INC., by way of resolution CM12 088, dated May 7, 2012;

TO AUTHORIZE for this purpose a total expenditure of \$72,430.06, including an increase of the unit prices, percentage equivalent to the Consumer Price Index for the Montreal Metropolitan Region published by Statistics Canada;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-810-00-535.”

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM14 083
CALL FOR TENDERS T.P. 2012-10 –
MAINTENANCE OF SPORT FIELDS -
RENEWAL**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. 2014-04-330-01971;

It is

Moved by Councillor M. Brown
Seconded by Councillor J. Morson

And resolved :

“TO RENEW, from April 15, 2014 to November 30, 2014 (last year), contract T.P. 2012-10 for the maintenance of sport fields, initially awarded to TECHNIPARC (9032-2454 QUÉBEC INC), by way of the resolution CM12 060, dated April 2, 2012;

TO AUTHORIZE for this purpose a total expenditure of \$108 687,19, including an increase of the unit prices, percentage equivalent to the Consumer Price Index for the Montreal Metropolitan Region published by Statistics Canada;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-690-00-533.”

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM14 084
CALL FOR TENDERS T.P. 2014-04
ELECTRICAL MAINTENANCE SERVICE
(ADDITIONAL EXPENDITURES)**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. 2014-04-300-01979;

It is

Moved by Councillor A. Allard
Seconded by Councillor M. Brown

And resolved:

« D'AUTORISER une dépense additionnelle de 30 000 \$, toutes taxes applicables incluses, pour le contrat de service d'entretien électrique général ;

D'ACCORDER un surplus contractuel de 30 000 \$ payable à PARMO ÉLECTRIQUE (1987) INC., adjudicataire du contrat T.P. 2013-04 en vertu de la résolution CM13 067 en date du 8 avril 2013, majorant ainsi le montant du contrat pour l'année 2013-2014 de 90 772,76 \$ à 120 772,76 \$, toutes taxes applicables incluses ;

D'IMPUTER cette dépense aux postes budgétaires suivants : 02-190-00-531, 02-690-00-531, 02-701-20-531, 02-715-00-531, 02-770-00-531, 02-810-00-531 et 02-340-00-531. »

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM14 085
SERVICES PROFESSIONNELS POUR UNE
ÉTUDE HYDRAULIQUE

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no 2014-04-820-01977;

Il est

Proposé par le conseiller L. Piciacchia
Appuyé par le conseiller P. Dufort

Et résolu :

« D'ACCEPTER l'offre de services du 20 mars 2014 présentée par EFEL EXPERTS-CONSEILS, pour des services professionnels pour une étude hydraulique, au coût de 8 000 \$, toutes taxes applicables en sus, payable mensuellement, selon l'avancement des services rendus;

D'AUTORISER le directeur de l'ingénierie et aménagement urbain à signer tout document requis pour donner suite à la présente;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 23-040-14-721. »

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM14 086
ACHAT DE CARBURANT BIODIÉSEL

ATTENDU QUE l'entente pour la fourniture de carburant actuellement en place à la Ville de Kirkland avec l'UMQ-CSPQ prendra fin le 31 mars 2014 ;

ATTENDU QUE la ville de Kirkland se joint au regroupement d'achats de carburants avec la Ville de Montréal, la STM et autres villes participantes qui est constitué de trois ententes-cadres;

ATTENDU QUE l'entente #698450 pour la fourniture d'essence super sans plomb et diesel arctique par Les Pétroles Parkland, est offerte au regroupement constitué de 19 arrondissements de la ville de Montréal et 12 villes liées jusqu'au 20 décembre 2014;

“TO AUTHORIZE an additional expenditure of \$30,000 all applicable taxes included, for the general electrical maintenance service;

TO GRANT a contractual surplus of \$30,000 payable to PARMO ÉLECTRIQUE (1987) INC., holder of contract T.P. 2013-04 by virtue of resolution CM13 067 dated April 8, 2013, thus increasing the contract amount for 2013-2014 from \$ 90,772.76 to \$120,772.76, all applicable taxes included;

TO CHARGE this expenditure to the followings budget codes: 02-190-00-531, 02-690-00-531, 02-701-20-531, 02-715-00-531, 02-770-00-531, 02-810-00-531 et 02-340-00-531.”

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM14 085
PROFESSIONAL SERVICES FOR A
HYDRAULIC STUDY

CONSIDERING Report No. 2014-04-820-01977 and its overall content;

It is

Moved by Councillor L. Piciacchia
Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved:

“TO ACCEPT the professional service proposal of March 20, 2014, presented by EFEL EXPERTS-CONSEILS for professional services of a hydraulic study, at the cost of \$8000, all applicable taxes extra, payable monthly, according to the completion of the services supplied;

TO AUTHORIZE the Engineering and Urban Planning Director to sign any and all documents required for this purpose;

TO CHARGE this expenditure to the budget code No. 23-040-14-721.”

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM14 086
PURCHASE OF BIODIESEL FUEL

WHEREAS the current contract for biodiesel fuel supply granted by a joint call for tender with UMQ-CSPQ will end on March 31, 2014;

WHEREAS the Town of Kirkland joins the biodiesel fuel regrouping with the City of Montreal, STM and other participating municipalities which consists of three agreement-frameworks;

WHEREAS the agreement #698450 for the supply of premium unleaded gasoline and arctic diesel by *Les Pétroles Parkland* is offered to the regrouping of the 19 boroughs of the City of Montreal and the 12 associated cities, until December 20, 2014;

ATTENDU QUE l'entente #698459 pour la fourniture d'essence sans plomb, de mazout no1 et no 2, de diesel coloré pour génératrice et de diesel coloré standard par Ultramar Ltée, est offerte au regroupement constitué de 19 arrondissements de la ville de Montréal et 12 villes liées jusqu'au 20 décembre 2014;

ATTENDU QUE l'entente #817333 pour la fourniture de diesel clair et du biodiesel par Les Pétroles Parkland, est offerte à la STM, les 19 arrondissements de la ville de Montréal et 12 villes liées, pour une période de 3 ans, du 21 décembre 2012 au 20 décembre 2015 avec deux années d'options;

ATTENDU QUE les carburants acquis par le biais de ces ententes-cadres permettront à la ville de Kirkland de combler ses besoins opérationnels en carburants;

ATTENDU QUE les carburants biodiesels (B2) et (B5) contribueront à réduire nos émissions de gaz à effet de serres (GES), réalisant de ce fait un objectif du Plan de développement durable;

ATTENDU QUE la Ville de Kirkland participe déjà à quelques regroupements d'achats avec la Ville de Montréal et que ceci génère des économies substantielles;

ATTENDU QU'il est dans l'intérêt de la Ville de Kirkland de participer à des achats collectifs dans le but de bénéficier des prix avantageux qui découlent de l'acquisition de biens en grand volume;

ATTENDU QUE L'absence d'une entente-cadre pour l'approvisionnement en carburants pourrait entraîner des coûts supplémentaires d'approvisionnement pour la Ville et ses partenaires; et

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no 2014-04-230-01970 ;

Il est

Proposé par le conseiller J. Morson
Appuyé par le conseiller A. Allard

Et résolu :

« D'AUTORISER la participation de la Ville de Kirkland au regroupement d'achats avec la Ville de Montréal et autres villes participantes pour la fourniture de carburants;

D'AUTORISER l'adhésion de la Ville de Kirkland à l'entente-cadre #698450 pour la fourniture d'essence super sans plomb et diesel arctique avec la Ville de Montréal et autres villes participantes;

D'AUTORISER l'adhésion de la Ville de Kirkland à l'entente-cadre #698459 pour la fourniture d'essence sans plomb, de mazout no 1 et no 2, de diesel coloré pour génératrice et de diesel coloré standard avec la Ville de Montréal et autres villes participantes;

D'AUTORISER l'adhésion de la Ville de Kirkland à l'entente-cadre #817333 pour la fourniture de diesel clair et de biodiesel B2 et B5 avec la Ville de Montréal et la STM;

WHEREAS the agreement #698459 for the supply of unleaded gasoline, fuel oil No. 1 and No. 2, of colored diesel for generator and standard colored diesel by Ultramar Ltd, is offered to the regrouping of the 19 boroughs of the City of Montreal and the 12 associated cities, until December 20, 2014;

WHEREAS the agreement #817333 for the supply of clear diesel and biodiesel by *Les Pétroles Parkland* is offered to the regrouping of the 19 boroughs of the City of Montreal and the 12 associated cities, for a period of 3 years, from December 21, 2012 to December 20, 2015 with two optional years;

WHEREAS the fuels acquired by way of these agreement-frameworks will allow the town of Kirkland to fill its operational requirements in fuels;

WHEREAS the biodiesel fuels (B2) and (B5) will contribute to reduce our greenhouse gas emissions (GHG), aiming to a sustainable development plan;

WHEREAS the Town of Kirkland is already part of some purchasing groups set up by the City of Montreal, that have led to substantial savings;

WHEREAS it is in the interest of the Town of Kirkland to participate in other purchasing groups, so as to benefit of lower prices generated by the purchase of goods in large quantities;

WHEREAS the absence of agreement-tally for the supply of fuels could result in an additional cost for the Town and its partners; and

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. 2013-12-220-01870;

It is

Moved by Councillor J. Morson
Seconded by councillor A. Allard

And resolved:

“TO AUTHORIZE the participation of the Town of Kirkland in the group purchasing project with the City of Montreal and other participating municipalities for the fuel supply;

TO AUTHORIZE the adhesion of the Town of Kirkland to the agreement-tally #698450 for the supply of premium unleaded gasoline and arctic diesel with the City of Montreal and other participating municipalities;

TO AUTHORIZE the adhesion of the Town of Kirkland to the agreement-tally #698459 for the supply of unleaded gasoline, fuel oil No. 1 and No. 2, of colored diesel for generator and standard colored diesel with the City of Montreal and other participating municipalities;

TO AUTHORIZE the adhesion of the Town of Kirkland to the agreement-tally #817333 for the supply of clear diesel and biodiesel B2 and B5 with the City of Montreal and STM;

DE RESPECTER les modalités des ententes-cadres en cours comme si la municipalité avait contracté directement avec l'adjudicataire;

D'AUTORISER le chef de division - Approvisionnement et environnement, ou la trésorière, à signer, au nom de la Ville, tous les documents requis à ces fins;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire 02-820-00-631. »

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM14 087
CONTRIBUTIONS ADDITIONNELLES - 2014

Il est

Proposé par le conseiller T. Di Gennaro
Appuyé par le conseiller P. Dufort

Et résolu :

« D'AUTORISER l'ajout suivant à la liste de contributions aux organismes communautaires locaux approuvées par le conseil municipal pour l'année 2014 (résolution CM14 005 en date du 13 janvier 2014) :

960 \$	<i>Kirkland Figure Skating Club</i>
150 \$	<i>Beaconsfield Heights Pool</i>
1 350 \$	<i>Héma-Québec</i>

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-110-00-981. »

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM14 088
DÉROGATION MINEURE 2014-03

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no 2014-04-820-01960 ;

Il est

Proposé par le conseiller J. Morson
Appuyé par le conseiller P. Dufort

Et résolu :

« D'ACCORDER en vertu du règlement no 90-63 intitulé: "Règlement relatif aux dérogations mineures de la ville de Kirkland" et selon la recommandation du Comité consultatif d'urbanisme à sa séance du 18 février 2014, la dérogation mineure suivante au règlement de lotissement no 90-59:

2014-03 - lot 1 994 249 (zone 143R), 23, rue Marquette afin de permettre une largeur minimale de lot de 18,00 mètres au lieu de 18,25 mètres (article 3.1, code B). »

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

TO ABIDE by the terms and conditions of said contract as if the municipality had contracted directly with the supplier;

TO AUTHORIZE the Division Head- Purchasing and Environment or the Treasurer, to sign, on behalf of the Town of Kirkland, all the required documents for such purposes;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-820-00-631.”

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM14 087
ADDITIONAL CONTRIBUTIONS - 2014

It is

Moved by Councillor T. Di Gennaro
Seconded by councillor P. Dufort

And resolved:

“TO AUTHORIZE the following addition to the list of contributions to local community groups approved by the Municipal Council for year 2014 (resolution CM14 005, dated January 13, 2014):

\$ 960	<i>Kirkland Figure Skating Club</i>
\$ 150	<i>Beaconsfield Heights Pool</i>
\$ 1,350	<i>Héma-Québec</i>

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-110-00-981.”

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM14 088
MINOR EXEMPTION 2014-03

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. 2014-04-820-01960;

It is

Moved by Councillor J. Morson
Seconded by councillor P. Dufort

And resolved:

“TO GRANT, in conformity with By-Law No. 90-63 entitled “By-Law concerning minor exemptions of the Town of Kirkland” and as recommended by the Planning Advisory Committee at its meeting held on February 18, 2014, the following minor exemption of subdivision By-Law No. 90-59:

2014-03 - Lot 1 994 249 (zone 143R), 23, Marquette Street in order to allow a minimum width of lot of 18.00 metres instead of 18.25 metres (Article 3.1, Code B).”

CARRIED UNANIMOUSLY

RÉSOLUTION CM14 089
DÉROGATION MINEURE 2014-04

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no 2014-04-820-01961;

Il est

Proposé par le conseiller M. Brown
 Appuyé par le conseiller J. Morson

Et résolu :

« D'ACCORDER en vertu du règlement no 90-63 intitulé: "Règlement relatif aux dérogations mineures de la Ville de Kirkland" et selon la recommandation du Comité consultatif d'urbanisme à sa séance du 18 février 2014, la dérogation mineure suivante au règlement de zonage no 90-58 :

2014-04, lot 2 460 183 (zone 135R) 53, rue Nelligan afin de permettre:

- une distance minimale de 2,17 mètres par rapport à la limite latérale du terrain, au lieu de 2,4 mètres (article 10.14);
- une distance minimale de 4,47 mètres par rapport à la limite avant du terrain, au lieu de 5,4 mètres (article 10.14). »

ADOPTÉE PAR MAJORITÉ DE VOIX, le conseiller Tony Di Gennaro s'abstenant de voter.

RÉSOLUTION CM14 090
PIIA (LOT 1 992 960)
2738, BOULEVARD SAINT-CHARLES

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no 2014-04-820-01963 ;

Il est

Proposé par le conseiller P. Dufort
 Appuyé par le conseiller J. Morson

« DE PRENDRE ACTE du dépôt des documents d'accompagnement relativement au projet PIIA pour l'établissement d'une terrasse commerciale sise sur le lot 1 992 960 au 2738, boulevard Saint-Charles présentement occupée par le restaurant La Voce.

D'APPROUVER les plans d'implantation et d'intégration architecturale identifiés dans un document préparé et signé pour identification le 27 mars 2014, par M. Samir Massabni, directeur du service d'ingénierie et aménagement urbain. Lesdits plans sont joints à la présente résolution pour en faire partie intégrante, lesdits plans étant conformes au Règlement URB-2 et ayant fait l'objet d'une recommandation favorable du Comité consultatif d'urbanisme à sa séance du 18 février 2014. »

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION CM14 089
MINOR EXEMPTION 2014-04

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. 2014-04-820-01961;

It is

Moved by Councillor M. Brown
 Seconded by councillor J. Morson

And resolved:

“TO GRANT, in conformity with By-Law 90-63 entitled “By-Law concerning minor exemptions of the Town of Kirkland” and as recommended by the Planning Advisory Committee at its meeting held on February 18, 2014, the following minor exemption to Zoning By-Law No. 90-58:

2014-04, Lot 2 460 183 (zone 135R), 53, Nelligan Street in order to allow:

- a side setback of 2.17 metres from the lateral property line instead of 2.4 metres (Article 10.14);
- a front setback of 4.47 metres from the lateral property line instead of 5.4 metres (Article 10.14).”

CARRIED BY MAJORITY VOTE, Councillor Tony Di Gennaro abstaining from voting.

RESOLUTION CM14 090
PIIA (LOT 1 992 960)
2738, SAINT-CHARLES BOULEVARD

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. 2014-04-820-01963;

It is

Moved by Councillor P. Dufort
 Seconded by councillor J. Morson

“TO TAKE NOTE of the tabling of accompanying documents relating to SPAIP for the establishment of the commercial terrace located on lot 1 992 960 at 2738, Saint-Charles Boulevard operated presently by La Voce restaurant;

TO APPROVE the site planning and architectural integration plans identified in a document prepared and signed on March 27, 2014 by Mr. Samir Massabni, Engineering and Urban Planning Director. Said plans are annexed to this resolution to form an integral part thereof, as they are in conformity with By-Law URB-2 and were recommended for approval by the Planning Advisory Committee at its meeting held on February 18, 2014.”

CARRIED UNANIMOUSLY

RÉSOLUTION CM14 091
PIIA (LOT 2 460 736)
94, RUE DAUDELIN

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel
 no 2014-04-820-01964 ;

Il est

Proposé par le conseiller T. Di Gennaro
 Appuyé par le conseiller L. Piciacchia

« DE PRENDRE ACTE des documents
 d'accompagnement relativement au projet PIIA pour
 l'agrandissement de la résidence sise sur le lot 2 460
 736 au 94, rue Daudelin;

D'APPROUVER les plans d'implantation et
 d'intégration architecturale identifiés dans un
 document préparé et signé pour identification
 le 27 mars 2014, par M. Samir Massabni, directeur du
 service de l'ingénierie et aménagement urbain. Lesdits
 plans sont joints à la présente résolution pour en faire
 partie intégrante, lesdits plans étant conformes au
 Règlement URB-2 et ayant fait l'objet d'une
 recommandation favorable du Comité consultatif
 d'urbanisme à sa séance du 18 février 2014. »

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM14 092
PIIA 13-4010 (LOT 5 418 673)
40, RUE LACEY-GREEN

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel
 no 2014-04-820-01965 ;

Il est

Proposé par le conseiller B. Swinburne
 Appuyé par le conseiller T. Di Gennaro

« DE PRENDRE ACTE du dépôt des documents
 d'accompagnement relativement au projet PIIA no 13-
 4010 pour la construction d'une nouvelle
 résidence sise sur le lot 5 418 673 au 40, rue Lacey-
 Green;

D'APPROUVER les plans d'implantation et
 d'intégration architecturale identifiés dans un
 document préparé et signé pour identification
 le 27 mars 2014, par M. Samir Massabni, directeur du
 service de l'ingénierie et aménagement urbain. Lesdits
 plans sont joints à la présente résolution pour en faire
 partie intégrante, lesdits plans étant conformes au
 Règlement URB-2 et ayant fait l'objet d'une
 recommandation favorable du Comité consultatif
 d'urbanisme à sa séance du 18 février 2014. »

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM14 093
PIIA (LOT 1 992 224)
24, RUE LACEY-GREEN

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel
 no 2014-04-820-01966 ;

RESOLUTION CM14 091
PIIA (LOT 2 460 736)
94, DAUDELIN STREET

CONSIDERING the overall content of Summary
 Report No. 2014-04-820-01964;

It is

Moved by Councillor T. Di Gennaro
 Seconded by councillor L. Piciacchia

“TO TAKE NOTE of the tabling of accompanying
 documents relating to SPAIP for the extension of the
 residence located on lot 2 460 736 at 94, Daudelin
 Street;

TO APPROVE the site planning and architectural
 integration plans identified in a document prepared and
 signed on March 27, 2014 by Mr. Samir Massabni,
 Engineering and Urban Planning Director. Said plans
 are annexed to this resolution to form an integral part
 thereof, as they are in conformity with By-Law URB-2
 and were recommended for approval by the Planning
 Advisory Committee at its meeting held on February
 18, 2014.”

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM14 092
PIIA (LOT 5 418 673)
40, LACEY-GREEN STREET

CONSIDERING the overall content of Summary
 Report No. 2014-04-820-01965;

It is

Moved by Councillor B. Swinburne
 Seconded by councillor T. Di Gennaro

“TO TAKE NOTE of the tabling of accompanying
 documents relating to SPAIP No. 13-4010 for the
 construction of a new residence located on lot 5 418
 673 at 40, Lacey-Green Street;

TO APPROVE the site planning and architectural
 integration plans identified in a document prepared and
 signed on March 27, 2014 by Mr. Samir Massabni,
 Engineering and Urban Planning Director. Said plans
 are annexed to this resolution to form an integral part
 thereof, as they are in conformity with By-Law URB-2
 and were recommended for approval by the Planning
 Advisory Committee at its meeting held on
 February 18, 2014.”

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM14 093
PIIA (LOT 1 992 224)
24, LACEY-GREEN STREET

CONSIDERING the overall content of Summary
 Report No. 2014-04-820-01966;

Il est

Proposé par le conseiller B. Swinburne
Appuyé par le conseiller T. Di Gennaro

« DE PRENDRE ACTE du dépôt des documents d'accompagnement relativement au projet PIIA pour le déplacement du bâtiment sis sur le lot 1 992 224, au 24, rue Lacey-Green;

D'APPROUVER les plans d'implantation et d'intégration architecturale identifiés dans un document préparé et signé pour identification le 27 mars 2014, par M. Samir Massabni, directeur du service de l'ingénierie et aménagement urbain. Lesdits plans sont joints à la présente résolution pour en faire partie intégrante, lesdits plans étant conformes au Règlement URB-2 et ayant fait l'objet d'une recommandation favorable du Comité consultatif d'urbanisme à sa séance du 18 février 2014. »

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM14 094
PIIA (LOT 2 460 183)
53, RUE NELLIGAN

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no 2014-04-820-01967 ;

Il est

Proposé par le conseiller L. Piciacchia
Appuyé par le conseiller J. Morson

« DE PRENDRE ACTE du dépôt des documents d'accompagnement relativement au projet PIIA pour l'agrandissement de la résidence sise sur le lot 2 460 183, au 53, rue Nelligan;

D'APPROUVER les plans d'implantation et d'intégration architecturale identifiés dans un document préparé et signé pour identification le 27 mars 2014, par M. Samir Massabni, directeur du service de l'ingénierie et aménagement urbain. Lesdits plans sont joints à la présente résolution pour en faire partie intégrante, lesdits plans étant conformes au Règlement URB-2 et ayant fait l'objet d'une recommandation favorable du Comité consultatif d'urbanisme à sa séance du 18 février 2014.

ADOPTÉE PAR MAJORITÉ DE VOIX, le conseiller Tony Di Gennaro s'abstenant de voter.

RÉSOLUTION CM14 095
PIIA (LOT 2 458 068)
12, RUE SPHINX

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no 2014-04-820-01968 ;

Il est

Proposé par le conseiller M. Brown
Appuyé par le conseiller A. Allard

It is

Moved by Councillor B. Swinburne
Seconded by councillor T. Di Gennaro

“TO TAKE NOTE of the tabling of accompanying documents relating to SPAIP for the relocation of the building located on lot 1 992 224, at 24, Lacey-Green Street;

TO APPROVE the site planning and architectural integration plans identified in a document prepared and signed on March 27, 2014 by Mr. Samir Massabni, Engineering and Urban Planning Director. Said plans are annexed to this resolution to form an integral part thereof, as they are in conformity with By-Law URB-2 and were recommended for approval by the Planning Advisory Committee at its meeting held on February 18, 2014.”

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM14 094
PIIA (LOT 2 460 183)
53, NELLIGAN STREET

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. 2014-04-820-01967;

It is

Moved by Councillor L. Piciacchia
Seconded by councillor J. Morson

“TO TAKE NOTE of the tabling of accompanying documents relating to SPAIP for the extension of the residence located on lot 2 460 183 at 53, Nelligan Street;

TO APPROVE the site planning and architectural integration plans identified in a document prepared and signed on March 27, 2014 by Mr. Samir Massabni, Engineering and Urban Planning Director. Said plans are annexed to this resolution to form an integral part thereof, as they are in conformity with By-Law URB-2 and were recommended for approval by the Planning Advisory Committee at its meeting held on February 18, 2014.”

CARRIED BY MAJORITY VOTE, Councillor Tony Di Gennaro abstaining from voting.

RESOLUTION CM14 095
PIIA (LOT 2 458 068)
12, SPHINX STREET

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. 2014-04-820-01968;

It is

Moved by Councillor M. Brown
Seconded by councillor A. Allard

« PRENDRE ACTE du dépôt des documents d'accompagnement relativement au projet PIIA pour la modification extérieure du bâtiment sis sur le lot 2 458 068, au 12, rue Sphinx;

D'APPROUVER les plans d'implantation et d'intégration architecturale identifiés dans un document préparé et signé pour identification le 27 mars 2014, par M. Samir Massabni, directeur du service de l'ingénierie et aménagement urbain. Lesdits plans sont joints à la présente résolution pour en faire partie intégrante, lesdits plans étant conformes au Règlement URB-2 et ayant fait l'objet d'une recommandation favorable du Comité consultatif d'urbanisme à sa séance du 18 février 2014.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM14 096
NOMINATION – GREFFIÈRE ET DIRECTRICE
DES AFFAIRES JURIDIQUES**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel 2014-04-600-01976 ;

Il est

Proposé par le conseiller P. Dufort
Appuyé par le conseiller A. Allard

Et résolu :

« DE NOMMER madame Martine Musau au poste de greffière et directrice des affaires juridiques au sein du Service du greffe et des affaires juridiques, pour une période d'essai de douze (12) mois à compter du 31 mars 2014, le tout conformément aux politiques d'emploi présentement en vigueur pour les employés-cadres de la Ville de Kirkland ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-140-00-141. »

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM14 097
NOMINATION – AGENTE DE BUREAU AU
SERVICE DES LOISIRS ET BIBLIOTHÈQUE**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no 2014-04-600-01975 ;

Il est

Proposé par le conseiller A. Allard
Appuyé par le conseiller J. Morson

Et résolu :

« D'ABOLIR le poste col blanc de préposée aux communications au Service des loisirs et de la bibliothèque en date du 2 décembre 2013 ;

DE CRÉER un poste col blanc d'agent de bureau au Service des loisirs et de la bibliothèque en date du 3 février 2014 ;

“TO TAKE NOTE of the tabling of accompanying documents relating to SPAIP for the exterior modification of the building located on lot 2 458 068 at 12, Sphinx Street;

TO APPROVE the site planning and architectural integration plans identified in a document prepared and signed on March 27, 2014 by Mr. Samir Massabni, Engineering and Urban Planning Director. Said plans are annexed to this resolution to form an integral part thereof, as they are in conformity with By-Law URB-2 and were recommended for approval by the Planning Advisory Committee at its meeting held on February 18, 2014.”

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM14 096
APPOINTMENT – TOWN CLERK AND
DIRECTOR OF LEGAL AFFAIRS**

CONSIDERING report No. 2014-04-600-01976 in its overall content;

It is

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by councillor A. Allard

And resolved:

“TO APPOINT Ms. Martine Musau as Town Clerk and Director of Legal Affairs in the Town Clerk and Legal Affairs Department, for a trial period of twelve (12) months as of March 31, 2014, the whole in accordance with the Employment Policies currently in force for management employees of the Town of Kirkland;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-140-00-141.”

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM14 097
APPOINTMENT – OFFICE CLERK –
RECREATION AND LIBRARY DEPARTMENT**

CONSIDERING report No. 2014-04-600-01975 in its overall content;

It is

Moved by Councillor A. Allard
Seconded by Councillor J. Morson

And resolved:

“TO ABOLISH the white-collar position of Communication Clerk within the Recreation and Library Department, as of December 2, 2013;

TO CREATE a white-collar position of Office Clerk within the Recreation and Library Department as of February 3, 2014;

DE NOMMER, à compter du 31 mars 2014, madame Amélie Brassard-Viau au poste d'agente de bureau au Service des loisirs et de la bibliothèque pour une période d'essai de six (6) mois, le tout conformément aux dispositions de la convention collective présentement en vigueur pour les employés cols blancs de la Ville de Kirkland ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-701-01-141. »

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION

Son Honneur le maire, Michel Gibson, a fait rapport sur les décisions prises par le Conseil d'agglomération de Montréal à sa séance ordinaire tenue le 27 mars 2014.

RÉSOLUTIONS ET RÈGLEMENTS MUNICIPAUX

Le Conseil municipal a pris acte du dépôt des documents suivants devant la présente assemblée:

- Résolution no 03-085-14 de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue.
- Résolution no 2014-062 de la Ville de Hampstead.
- Résolution no 2014-124 de la Ville de Pointe-Claire.
- Résolution no 14-03-06 de la Ville de Mont-Royal.
- Résolution no 2014-03-03744 de la Ville de Beaconsfield.

CORRESPONDANCE

Le Conseil municipal a pris acte du dépôt du document suivant devant la présente assemblée :

- Plan triennal 2014-2017 de répartition et de destination des immeubles de la commission scolaire Lester B. Pearson.

AFFAIRES NOUVELLES

RÉSOLUTION CM14 098 PIIA NO WIL230313 (LOT 1 994 256) 3000, RUE EDMOND

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no 2014-04-820-01962;

Il est

Proposé par le conseiller P. Dufort
Appuyé par le conseiller J. Morson

TO APPOINT Ms. Amélie Brassard-Viau as Office Clerk within the Recreation and Library Department, for a trial period of six (6) months as of March 31, 2014, the whole in accordance with the provisions of the collective agreement currently in force for white-collar workers of the Town of Kirkland;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-140-00-141.”

CARRIED UNANIMOUSLY

AGGLOMERATION BUSINESS

His Worship the Mayor, Michel Gibson, reported on the decisions made by the Montreal Urban Agglomeration Council at the March 27, 2014 regular Sitting.

RESOLUTIONS AND MUNICIPAL BY-LAWS

The municipal Council acknowledged the tabling of the following documents before this Assembly:

- Resolution No. 03-085-14 of the Town of Sainte-Anne-de-Bellevue.
- Resolution No. 2014-062 of the Town of Hampstead.
- Resolution No. 2014-124 of the City of Pointe-Claire.
- Resolution No. 14-03-06 of the Town of Mount Royal.
- Resolution No. 2014-03-03744 of the Town of Beaconsfield.

CORRESPONDENCE

The municipal Council acknowledged the tabling of the following document before this Assembly of the:

- Lester B. Pearson School Board 2014-2017 Three-Year Plan for the allocation and destination of immovables.

NEW BUSINESS

RESOLUTION CM14 098 PIIA NO. WIL230313 (LOT 1 994 256) 3000, EDMOND STREET

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. 2014-04-820-01962;

It is

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by councillor J. Morson

« DE PRENDRE ACTE du dépôt des documents d'accompagnement relativement au projet PIIA no WIL230313 pour l'établissement de la terrasse commerciale sise sur le lot 1 994 256 au 3000, rue Edmond présentement opérée par LE DOME DU WEST ISLAND ;

D'APPROUVER les plans d'implantation et d'intégration architecturale identifiés dans un document préparé et signé pour identification le 2 avril 2014, par M. Samir Massabni, directeur du service d'ingénierie et aménagement urbain. Lesdits plans sont joints à la présente résolution pour en faire partie intégrante, lesdits plans étant conformes au Règlement URB-2 et ayant fait l'objet d'une recommandation favorable du Comité consultatif d'urbanisme à sa séance du 18 février 2014. »

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC

24 personnes présentes, 4 intervenants.

RÉSOLUTION CM14 099 LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE

Il est

Proposé par le conseiller A. Allard
Appuyé par le conseiller P. Dufort

Et résolu :

« DE LEVER l'assemblée;

ET la séance est levée à 21h 15.»

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

“TO TAKE NOTE of the tabling of accompanying documents relating to SPAIP No. WIL230313 for the establishment of the commercial terrace located on lot 1 994 256 at 3000, Edmond Street operated presently by the DOME DU WEST ISLAND;

TO APPROVE the site planning and architectural integration plans identified in a document prepared and signed on April 2, 2014 by Mr. Samir Massabni, Engineering and Urban Planning Director. Said plans are annexed to this resolution to form an integral part thereof, as they are in conformity with By-Law URB-2 and were recommended for approval by the Planning Advisory Committee at its meeting held on February 18, 2014.”

CARRIED UNANIMOUSLY

PUBLIC QUESTION PERIOD

24 persons in attendance, 4 representations made.

RÉSOLUTION CM14 099 ADJOURNMENT OF THE MEETING

It is

Moved by Councillor A. Allard
Seconded by councillor P. Dufort

And resolved:

“TO ADJOURN the meeting;

AND the meeting is closed at 9:15 p.m.”

CARRIED UNANIMOUSLY

(Michel Gibson)

Maire
Mayor

(Martine Musau)

Greffière
Town Clerk